

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 décembre 2004

PROJET DE LOI

**complétant le Code des sociétés par des
dispositions relatives à la publicité des
rémunérations des administrateurs et des
dirigeants de sociétés cotées en bourse et
de sociétés de droit public**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (*)

Documents précédents :

*Documents du Sénat :***3-872 - 2004/2005 :**

N° 1 : Proposition de loi de M. Van Krunkelsven et consorts.

N° 2 à 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Texte adopté par la commission.

N° 7 : Amendements.

N° 8 : Texte adopté par le Sénat et transmis à la Chambre des représentants.

Voir aussi :*Annales du Sénat :*

9 décembre 2004

(*) Délai d'examen: 60 jours (art. 81 de la Constitution)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 december 2004

WETSONTWERP

**tot aanvulling van het Wetboek van
vennootschappen met bepalingen
betreffende de openbaarmaking van
bezoldigingen van bestuurders en van
leidinggevende personen van genoteerde
vennootschappen en vennootschappen van
publiek recht**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (*)

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :***3-872 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Vankrunkelsven c.s.

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 7 : Amendementen.

Nr. 7 : Tekst aangenomen door de Senaat en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Zie ook :*Handelingen van de Senaat :*

9 december 2004

(*) Onderzoekstermijn: 60 dagen (art. 81 van de Grondwet)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 96 du Code des sociétés, modifié par la loi du 9 juillet 2004, est complété par ce qui suit:

«9° selon le cas, les informations visées à l'article 107*bis*, §§ 1^{er} et 2, ou les informations visées à l'article 107*ter*, alinéa 1^{er}.»

Art. 3

Le livre IV, titre VI, chapitre I^{er}, section III, du même Code, est complété par une sous-section III, contenant un article 107*bis*, qui est rédigée comme suit:

«Sous-section III. Des sociétés cotées en bourse

Art. 107*bis*. — § 1^{er}. La société cotée en bourse veille à une publicité adéquate:

— des rémunérations directes et indirectes, ainsi que des tantièmes, au sein de la société, de chacun des membres des organes qui sont chargés de l'administration générale, y compris de l'administrateur délégué;

— des rémunérations directes et indirectes, ainsi que des tantièmes, au sein de la société, de chacun des membres du comité de direction et, au moins, de chacun des trois dirigeants les mieux rémunérés qui, sous quelque dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration journalière ou à la gestion de la société cotée en bourse.

§ 2. La société cotée en bourse veille à une publicité adéquate de toute acquisition ou cession de titres conférant le droit de vote dans cette société et dans les sociétés qui font partie de son périmètre de consolidation, par toutes les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes au sein de la société cotée en bourse ou par des personnes étroitement liées à une personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein de la société cotée en bourse.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par «personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein de la société cotée en bourse»:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 96 van het Wetboek van vennootschappen, gewijzigd door de wet van 9 juli 2004, wordt aangevuld als volgt:

«9° naargelang het geval, de in artikel 107*bis*, §§ 1 en 2, bedoelde informatie of de in artikel 107*ter*, eerste lid, bedoelde informatie.»

Art. 3

Boek IV, titel VI, hoofdstuk I, afdeling III, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met een onderafdeling III, die een artikel 107*bis* bevat, luidende:

«Onderafdeling III. Genoteerde vennootschappen

Art. 107*bis*. — § 1. De genoteerde vennootschap zorgt voor een passende openbaarmaking van:

— de rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen, alsook de tantièmes, binnen de vennootschap, van elk van de leden afzonderlijk van de organen die belast zijn met het algemeen bestuur, inclusief de afgevaardigd bestuurder;

— de rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen, alsook de tantièmes, binnen de vennootschap, van de leden van het directiecomité afzonderlijk en tenminste van de drie meest bezoldigde leidinggevende personen afzonderlijk die onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook deelnemen aan het dagelijks bestuur of het beleid van de genoteerde vennootschap.

§ 2. De genoteerde vennootschap zorgt voor een passende openbaarmaking van elke verwerving of overdracht van stemrechtverlenende effecten in deze vennootschap en in de vennootschappen die tot haar consolidatiekring behoren, door alle personen met leidinggevende verantwoordelijkheid bij de genoteerde vennootschap of door personen nauw gelieerd met een persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij de genoteerde vennootschap.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder «persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij de genoteerde vennootschap»:

a) un membre des organes d'administration, de gestion ou de surveillance de la société cotée en bourse;

b) un responsable de haut niveau qui, sans être membre des organes visés au point a), dispose d'un accès régulier à des informations privilégiées concernant directement ou indirectement la société cotée en bourse et du pouvoir de prendre des décisions de gestion concernant l'évolution future et la stratégie d'entreprise de cette société cotée en bourse.

Pour l'application du présent paragraphe, on entend par «personne étroitement liée à une personne exerçant des responsabilités dirigeantes au sein de la société cotée en bourse»:

a) le conjoint ou le cohabitant légal de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes;

b) les enfants à charge de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes;

c) tout autre parent de la personne exerçant des responsabilités dirigeantes qui partage le même domicile depuis au moins un an à la date de l'opération concernée;

d) toute personne morale, fiducie ou autre trust, ou partnership dont les responsabilités dirigeantes sont exercées par une personne visée à l'alinéa 2 ou aux points a), b) et c) du présent alinéa, ou qui est directement ou indirectement contrôlée par cette personne, ou qui a été constituée au bénéfice de cette personne, ou dont les intérêts économiques sont substantiellement équivalents à ceux de cette personne.

§ 3. En vue de la publicité des données visées aux §§ 1^{er} et 2, les personnes concernées sont tenues d'aviser le conseil d'administration de ces données dans les délais et selon les modalités à définir dans le règlement que devra arrêter la Commission bancaire, financière et des assurances, ou le Roi, à défaut de celle-ci.

§ 4. La Commission bancaire, financière et des assurances définit les modalités d'exécution de ces obligations dans un règlement approuvé par le Roi. Si la Commission bancaire, financière et des assurances reste en défaut d'arrêter ce règlement ou de le modifier

a) een lid van de bestuursorganen of de leidinggevende of toezichhoudende organen van de genoteerde vennootschap;

b) een kaderlid dat een leidinggevende functie heeft maar dat geen deel uitmaakt van de onder a) bedoelde organen en dat regelmatig toegang heeft tot voorwetenschap die direct of indirect op de genoteerde vennootschap betrekking heeft, en tevens de bevoegdheid bezit managementbeslissingen te nemen die gevolgen hebben voor de toekomstige ontwikkelingen en bedrijfsvooruitzichten van deze genoteerde vennootschap.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder «persoon die nauw gelieerd is met een persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid bij een genoteerde vennootschap»:

a) de echtgenoot of echtgenote van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid, dan wel de wetelijk samenwonende;

b) kinderen die onder de verantwoordelijkheid vallen van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid;

c) andere familieleden van de persoon met leidinggevende verantwoordelijkheid die op de datum van de transactie in kwestie ten minste een jaar deel hebben uitgemaakt van hetzelfde huishouden als de betrokken persoon;

d) een rechtspersoon, trust of personenvennootschap waarvan de leidinggevende verantwoordelijkheid berust bij een persoon bedoeld in het tweede lid of onder a), b) en c) van dit lid, die rechtstreeks of onrechtstreeks onder de zeggenschap staat van een dergelijke persoon, die is opgericht ten gunste van een dergelijke persoon, of waarvan de economische belangen in wezen gelijkwaardig zijn aan die van een dergelijke persoon.

§ 3. Met het oog op de openbaarmaking van de gegevens bedoeld in §§ 1 en 2, brengen de betrokkenen de raad van bestuur op de hoogte van die gegevens binnen de termijn en op de wijze vast te stellen in het reglement dat wordt opgesteld door de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen, of, bij ontstentenis, door de Koning.

§ 4. De Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen bepaalt, bij reglement goedgekeurd door de Koning, hoe deze verplichtingen ten uitvoer worden gelegd. Indien de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen in gebreke blijft dit regle-

ultérieurement, le Roi est habilité à prendre lui-même l'initiative.

§ 5. La Commission bancaire, financière et des assurances peut enjoindre à la société cotée en bourse ou aux personnes visées aux §§ 1^{er} et 2 de se conformer aux dispositions précitées dans le délai qu'elle fixe.

§ 6. Si la société ou la personne à laquelle elle a adressé une injonction reste en défaut à l'expiration du délai qui lui a été imparti, la Commission bancaire, financière et des assurances peut, sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, la société ou la personne ayant pu faire valoir ses moyens:

1^o rendre publique sa position quant à l'infraction ou à la défaillance en question;

2^o imposer le paiement d'une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, inférieure à 250 euros ni supérieure à 50 000 euros, ni, au total, excéder 2 500 000 euros.

§ 7. Dans les cas urgents, la Commission bancaire, financière et des assurances peut prendre la mesure visée au § 6, 1^o, sans injonction préalable en application du § 5, la société ou la personne ayant pu faire valoir ses moyens.

§ 8. Sans préjudice des autres mesures prévues par la loi, lorsque, conformément aux articles 70 à 72 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, elle constate une infraction aux dispositions susvisées, la Commission bancaire, financière et des assurances peut infliger au contrevenant une amende administrative qui ne peut être inférieure à 2 500 euros ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.»

Art. 4

La même section est complétée par une sous-section IV, contenant un article 107^{ter}, qui est rédigée comme suit:

«Sous-section IV. Des sociétés de droit public

Art. 107^{ter}. — La société de droit public veille à une publicité adéquate des rémunérations directes et indi-

ment vast te stellen of het in de toekomst te wijzigen, is de Koning gemachtigd om zelf daartoe het initiatief te nemen.

§ 5. De Commissie voor het bank-, financie- en assurantiwezen kan de genoteerde vennootschap of de personen bedoeld in de §§ 1 en 2 bevelen om zich binnen de door haar gestelde termijn te voegen naar de bovenstaande bepalingen.

§ 6. Onverminderd de overige maatregelen bepaald door de wet, kan de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiwezen, indien de vennootschap of persoon tot wie zij een bevel heeft gericht, in gebreke blijft bij het verstrijken van de opgelegde termijn, en op voorwaarde dat die vennootschap of persoon zijn middelen heeft kunnen laten gelden:

1^o haar standpunt met betrekking tot de betrokken inbreuk of tekortkoming bekendmaken;

2^o de betaling van een dwangsom opleggen die per kalenderdag niet minder mag bedragen dan 250 euro, noch meer mag bedragen dan 50 000 euro, noch in het totaal 2 500 000 euro mag overschrijden.

§ 7. In spoedeisende gevallen kan de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiwezen de maatregel bedoeld in § 6, 1^o, nemen zonder voorafgaand bevel met toepassing van § 5, mits de vennootschap of de persoon zijn middelen heeft kunnen laten gelden.

§ 8. Onverminderd de overige maatregelen bepaald door de wet, kan de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiwezen, indien zij overeenkomstig de artikelen 70 tot 72 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten een inbreuk vaststelt op bovenstaande bepalingen, aan de overtreder een administratieve geldboete opleggen die noch minder mag bedragen dan 2 500 euro, noch voor hetzelfde feit of geheel van feiten meer mag bedragen dan 2 500 000 euro.»

Art. 4

Dezelfde afdeling wordt aangevuld met een onderafdeling IV, die een artikel 107^{ter} bevat, luidende:

«Onderafdeling IV. Vennootschappen van publiek recht

Art. 107^{ter}. — De vennootschap van publiek recht zorgt voor een passende openbaarmaking van de recht-

rectes ainsi que des tantièmes, au sein de la société, de chacun des membres des organes qui sont chargés de l'administration et de la gestion journalière ainsi que des membres du comité de direction et de toutes personnes qui, sous quelque dénomination et en quelque qualité que ce soit, prennent part à l'administration ou à la gestion.

À cet effet, les personnes concernées avisent le conseil d'administration dans les délais et selon les modalités à définir par le Roi.

Le Roi définit les modalités d'exécution de ces obligations.»

Art. 5

L'article 119, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 9 juillet 2004, est complété par la disposition suivante:

«6° les informations visées à l'article 107bis, §§ 1^{er} et 2.»

Art. 6

Dans l'article 874, § 1^{er}, du même code, le mot «107ter» est inséré entre les mots «104 et 105» et les mots «143 et 144».

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier qui suit le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 décembre 2004

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL

streekse en onrechtstreekse bezoldigingen, alsook de tantièmes, binnen de vennootschap, van elk van de leden afzonderlijk van de organen die belast zijn met het bestuur en het dagelijks bestuur en het directiecomité en van alle personen die, onder welke benaming of in welke hoedanigheid ook, deelnemen aan het bestuur of het beleid.

Daartoe brengen de betrokkenen de raad van bestuur daarvan op de hoogte binnen de termijn en op de wijze vast te stellen door de Koning.

De Koning bepaalt hoe deze verplichtingen ten uitvoer worden gelegd.»

Art. 5

Artikel 119, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd door de wet van 9 juli 2004, wordt aangevuld als volgt:

«6° de in artikel 107bis, §§ 1 en 2, bedoelde informatie.»

Art. 6

In artikel 874, § 1, van hetzelfde wetboek, wordt tussen de woorden «104 en 105» en de woorden «143 en 144», het woord «107ter» ingevoegd.

Art. 7

Deze wet treedt in werking op de eerstvolgende eerste januari na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 9 december 2004

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,